

Relatório

# Registo de descrição

Data relatório

2024-05-19

Registo

PT/CMVDG/PCICVDG/E-A/001-005/0001 - "Eu já vi duas crianças"

**Nível de descrição**

UI

**Código de referência**

PT/CMVDG/PCICVDG/E-A/001-005/0001

**Título**

"Eu já vi duas crianças"

**Entidade detentora**

Câmara Municipal de Vidigueira

**Âmbito e conteúdo**

A presente ficha que abaixo consta foi "construída" tendo por base os domínios ou campos de preenchimento previsto no programa MatrizPCI, tendo em vista a estruturação base para registo da informação respeitante a esta tipologia de Património e à consequente adaptação da base de dados Archeevo para disponibilização online dos respectivos conteúdos.

## IDENTIFICAÇÃO

N.º de Inventário: PCICVDG-E-A-001-005-0001

Domínio: Tradições e expressões orais

Categoria: Manifestações literárias, orais e escritas

Descritores: Poesia Popular

Denominação: "Eu já vi duas crianças"

Outras Denominações: -

Identificador: CMVDG (Câmara Municipal de Vidigueira)

Tipo: Poesia Popular

Especificações: Registo identificado e recolhido pela Câmara Municipal de Vidigueira, por Luísa Costa, Manuel Carvalho, Célia Caciones e Solange Domingues (estas últimas responsáveis pela recolha áudio) e, mais tarde, em colaboração com António Menêzes Produções, que efectuou a recolha em vídeo.

Contexto Tipológico: Poesia popular, oral, registada em gravação vídeo, áudio e publicação em Antologia Poética, proveniente do autor Joaquim António Curva Tareco.

## CONTEXTO DE PRODUÇÃO

Contexto Social

Entidade

Tipo: Indivíduo (Joaquim António Curva Tareco)

Entidade:

Acesso: Público (acesso ao poema através dos registos bibliográficos, áudio e vídeo).

Especificações: O presente poema está registado na obra editada pela Câmara Municipal de Vidigueira, "Antologia Poética", estando presente também em gravação áudio e vídeo.

Contexto Territorial

Local: Vidigueira - Concelho de Vidigueira

Classificação Geográfica: Portugal - Beja - Vidigueira - Vidigueira

NUTs: Portugal - Continente - Alentejo - Baixo Alentejo

Contexto Temporal

Data: 1947

Periodicidade: De carácter episódico

Especificações: Aos 12 anos de idade.

## CARACTERIZAÇÃO

Caracterização Síntese:

Neste poema, o autor faz referencia à diferença que observava entre duas meninas que iam para a escola, enquanto se deslocava de trem e ia de seda vestida, a outra ia quase nua, em farrapos, sem roupa para vestir. O cenário aqui descrito pelo autor mostra bem a desigualdade entre as classes sociais.

Caracterização Desenvolvida:

Poema "Eu já vi duas crianças"

Eu já vi duas crianças

Ao passar de uma avenida

Uma pingando em farrapos

E outra de seda vestida

Uma delas tomava o trem  
Que a conduzia à escola  
E a outra pedia esmola  
Onde quer que via alguém  
E passei ao ver porém  
Uma infeliz sem esperança  
E olhando para as lindas tranças  
Que no cabelo trazia  
E uma chorava e outra ria  
E eu já vi duas crianças

Uma, a filha de um operário  
Trabalhava honradamente  
Tinha à beira muita gente  
E não lhe chegava o salário.  
Se comprava vestuário  
Lhe tirava o da comida  
Por ver a filha querida  
Dar a mão à caridade  
Eu tive dó e piedade  
Ao passar de uma avenida.

A filha de um lavrador  
Que tinha muita parelha  
Muita terra, muita ovelha  
E herdades de muito valor.  
Ganhas com o suor  
Daqueles que vestem trapos  
E daqueles que não usam "gardapos"  
Nem pão para comer  
E eu chorei depois de ver  
Uma pingando em farrapos.

Eram ambas inocentinhas  
Não viam nada no mundo  
E quem conhece isto a fundo  
Tem penas iguais às minhas.  
E quem trabalha não tem vinhas  
Não tem pão, não tem guarida  
Foi um exemplo na vida  
As crianças que eu vi na rua  
Uma andava quase nua  
E outra de seda vestida.

—

#### CONTEXTO DE TRANSMISSÃO

Estado de Transmissão: Inactivo

Descrição: Poeta popular já falecido. A poesia está presente na publicação "Antologia Poética" (editada pela Câmara Municipal de Vidigueira em 2005), numa gravação vídeo (António Menezes Produções) e numa gravação áudio recolhida por Solange Domingues e Célia Caciones no âmbito de um programa de Ocupação de Tempos Livres no ano de 1992. Proc. PT-CMVDG-PCICVDG-E-A-001-005

Data: 2006-12-14

Modo de Transmissão: Oral e impresso

Idioma: Português

Agente de Transmissão: Câmara Municipal de Vidigueira - António Menezes Produções - Museu Municipal e Arquivo Municipal

Especificações: PT\_CMVDG-PCICVDG-E-A-001-DVD1

—

#### ORIGEM/HISTORIAL

O Senhor Joaquim António Curva Tareco, natural de Selmes, residente em Vidigueira, nasceu em 1935, era casado e tinha um casal de filhos. Foi sempre trabalhador rural, era analfabeto pois nunca foi à escola, começando muito cedo a trabalhar no campo. Começou por fazer poesias por volta dos seus 12 anos, e só as recitava em festas quando lhe pediam.

—

#### CONTEXTO DE DOCUMENTAÇÃO

Id. Processo: PT-CMVDG-PCICVDG-E-A-001-005

Data: 2006-12-14

Entidade: Câmara Municipal de Vidigueira

Responsável: Luísa Costa e Fernanda Palma; Arquivo Municipal (revisão; edição e tratamento de áudios e vídeos; incorporação na base de dados Archeevo)  
Função: Coordenação, recolha e tratamento  
Observações: O poema encontra-se no processo PT\_CMVDG\_PCICVDG-E-A-001-005, mais especificamente, em PT-CMVDG-PCICVDG-E-A-001-DVD1 no qual estão contemplados, respectivamente, os ficheiros PT-CMVDG-PCICVDG-E-A-001-IMP1 e PT-CMVDG-PCICVDG-E-A-001-AUD1

-

#### ACÇÕES DE SALVAGUARDA

Riscos e ameaças: Desaparecimento de documentos escritos pelo mesmo ou das recolhas efectuadas.  
Acções de salvaguarda: Recolha da poesia do autor em publicação (PT-CMVDG-PCICVDG-E-A-001-001-IMP1). Processo PT-CMVDG-PCICVDG-E-A-001-005

-

#### ACÇÕES DE DIVULGAÇÃO

Denominação: Feira do Livro - Lançamento público da obra "Antologia Poética"

Local: Largo Zeca Afonso - Vidigueira

Data inicial: 2005

-

#### BIBLIOGRAFIA

- "Antologia Poética", Câmara Municipal de Vidigueira, 2005.

-

#### MULTIMÉDIA

- Fotografia (PT\_CMVDG\_PCICVDG-E-A-001-005-0001\_001)

- Vídeo do poema "Eu já vi duas crianças" (PT\_CMVDG\_PCICVDG-E-A-001-005-0001\_002)

- Vídeo biográfico (PT\_CMVDG\_PCICVDG-E-A-001-005-0001\_003)

- Áudio do poema "Eu já vi duas crianças" (PT\_CMVDG\_PCICVDG-E-A-001-005-0001\_004)

- Áudio biográfico (PT\_CMVDG\_PCICVDG-E-A-001-005-0001\_005)

- Poema na "Antologia Poética" - "Eu já vi duas crianças" (PT\_CMVDG\_PCICVDG-E-A-001-IMP1\_capa; PT\_CMVDG\_PCICVDG-E-A-001-IMP1\_contracapa; PT\_CMVDG\_PCICVDG-E-A-001-IMP1\_fol.154)

-

#### DOCUMENTAÇÃO ASSOCIADA

- O poeta popular tem alguns dos seus poemas publicados na Antologia Poética, editada pela Câmara Municipal de Vidigueira, no ano de 2005.

-

#### OBSERVAÇÕES

Poeta popular já falecido.